

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:321695-2013:TEXT:ES:HTML>

**Reino Unido-Worthing: Construcción de planta depuradora de aguas residuales  
2013/S 186-321695**

**Anuncio de licitación – sectores especiales**

**Suministros**

Directiva 2004/17/CE

**Apartado I: Entidad adjudicadora**

**I.1) Nombre, direcciones y punto(s) de contacto**

Southern Water Services Limited  
Southern House, Yeoman Road  
A la atención de: Rob Overton  
BN13 3NX Worthing  
REINO UNIDO  
Teléfono: +44 1903272348  
Correo electrónico: [rob.overton@southernwater.co.uk](mailto:rob.overton@southernwater.co.uk)

**Direcciones Internet:**

Dirección de la entidad adjudicadora: <http://www.southernwater.co.uk>

**Puede obtenerse más información en:** Los puntos de contacto mencionados arriba

**El pliego de condiciones y la documentación complementaria (incluidos los documentos destinados a un sistema dinámico de adquisición) pueden obtenerse en:** Los puntos de contacto mencionados arriba

**Las ofertas o solicitudes de participación deben enviarse a:** Los puntos de contacto mencionados arriba

**Apartado II: Objeto del contrato**

**II.1) Descripción**

**II.1.6) Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45232420, 45232421, 42996000, 42996500, 42996600, 42996800, 42996900, 45252000, 45252100, 45252130

**Descripción**

Construcción de planta depuradora de aguas residuales.  
Planta de tratamiento de aguas residuales.  
Máquinas y aparatos para tratamiento de aguas residuales.  
Rejillas para depuración de aguas residuales.  
Equipos de oxigenación.  
Lechos de sedimentación.  
Equipo para el tratamiento de lodos.  
Trabajos de construcción de plantas de tratamiento de aguas residuales, plantas depuradoras y plantas de incineración de desperdicios.  
Trabajos de construcción de plantas depuradoras de aguas residuales.  
Equipo de planta depuradora de aguas residuales.

**Información relativa a los lotes**

Lote Nº: 1

Denominación: Lot 1 – Combined Fat Oil and Grease and Grit Removal Process Plant

1) **Breve descripción:**

The design supply installation and commissioning of the combined Fat Oil and Grease (FOG) and Grit removal process plant within the confines of the Woolston Wastewater Treatment Works (WTW).

Woolston WTW is an existing municipal wastewater site within a general coastal location and is required to process effluent with a maximum daily flow of up to 42,077 cubic metres per day from a population of approximately 70,000.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45232420, 45232421, 42996000, 42996500, 45252000, 45252100, 45252130

3) **Cantidad o extensión:**

Upstream process – the influent will have been screened to 6 mm in two dimensions.

Processing requirements – the removed FOG moisture content should not be more than 97%. The grit removal across this element of the process plant should be no less than 95 % of the particles greater than 0.2 mm at a specific gravity of at least 2.65.

Site Constraints – the area allocation within the Woolston WTW for the FOG and grit removal process plant is approximately 18 m by 9 m within an enclosed building

Valor estimado IVA excluido

Horquilla: entre 300 000 y 400 000 GBP

5) **Información adicional sobre los lotes:**

The design development of the sewage process plant will be expected to commence as soon as possible after the appointment of the supplier.

The construction durations - installation dates and durations for the process plant will be identified within the tender documents

Lote Nº: 2

Denominación: Lot 2 – Lamella

1) **Breve descripción:**

The design supply installation and commissioning of the primary settlement lamella tanks and process plant within the confines of the Woolston Wastewater Treatment Works (WTW).

Woolston WTW is an existing municipal wastewater site within a general coastal location and is required to process effluent with a maximum daily flow of up to 42,077 cubic metres per day from a population of approximately 70,000.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45232420, 45232421, 42996000, 42996800, 45252000, 45252100, 45252130

3) **Cantidad o extensión:**

Upstream process – the influent will be screened to 6 mm in two dimensions and passed through the Fat Oil and Grease removal plant. Processing requirements – the hydraulic loading rate based upon projected plate / tube area should be no more than 1.8 cubic metres per metre squared per hour at peak flow and 2.4 cubic metres per squared metres per hour with one unit out of service. The Lamella plate / tube spacing shall be no less than 80 mm between plates / tubes. Automatic air scouring will be fitted under the Lamella plates / tubes.

Site Constraints – the area allocation within the Woolston WTW for the primary settlement Lamella tanks within the scheme design for the process plant is approximately 20 m by 21 m within an enclosed building.

Valor estimado IVA excluido

Horquilla: entre 450 000 y 550 000 GBP

5) **Información adicional sobre los lotes:**

The design development of the sewage process plant will be expected to commence as soon as possible after the appointment of the supplier.

The construction durations - installation dates and durations for the process plant will be identified within the tender documents

Lote Nº: 3

Denominación: Lot 3 – Fine Bubble Diffused Air System

1) **Breve descripción:**

The design supply installation and commissioning of a complete Fine Bubble Diffused Air system within the confines of the Woolston Wastewater Treatment Works (WTW).

Woolston WTW is an existing municipal wastewater site within a general coastal location and is required to process effluent with a maximum daily flow of up to 42,077 cubic metres per day from a population of approximately 70,000.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45232420, 45232421, 42996600, 45252000, 45252100, 45252130, 42996000

3) **Cantidad o extensión:**

Upstream process– the influent will be screened to 6 mm in two dimensions and passed through the Fat Oil and Grease removal plant, primary lamella settlement tanks and additional 1 mm 2D ultrafine screening

Processing requirements – the influent maximum design daily flow is up to 42,077 cubic metres per day plus internal re-cycles of 228,308 cubic meters per day. The aeration equipment will be required to deliver a standard oxygen transfer efficiency (SOTE) of not less than 6% per meter Site Constraints – the area allocation within the Woolston WTW for blowers associated with the Fine Bubble Diffused Air System is approximately 5.5 m by 14.5 m within an enclosed building.

Valor estimado IVA excluido

Horquilla: entre 600 000 y 700 000 GBP

4) **Indicación sobre el período distinto de duración o el inicio/la ejecución del contrato**

comienzo 1.2.2014 ejecución 30.6.2017

5) **Información adicional sobre los lotes:**

The design development of the sewage process plant will be expected to commence as soon as possible after the appointment of the supplier.

The construction durations - installation dates and durations for the process plant will be identified within the tender documents

Lote Nº: 4

Denominación: Lot 4 – Membrane Filtration System

1) **Breve descripción:**

The design supply installation and commissioning of a complete membrane filtration system and process plant within the confines of the Woolston Wastewater Treatment Works (WTW).

Woolston WTW is an existing municipal wastewater site within a general coastal location and is required to process effluent with a maximum daily flow of up to 42,077 cubic metres per day from a population of approximately 70,000.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45232420, 45232421, 42996000, 45252000, 45252100, 45252130

3) **Cantidad o extensión:**

Upstream process – the influent will be screened to 6 mm in two dimensions, and passed through the Fat Oil and Grease removal plant, primary lamella settlement tanks, 1 mm 2D ultrafine screening and the aeration lanes configured to the Modified Ludzack-Ettinger Process.

Processing requirements – the influent maximum design flow is up to 42,077 cubic metres per day plus a return activated sludge flow of 168,308 cubic metres per day. The membranes shall be approved by the Environment Agency for the long term use for wastewater disinfection as defined in the Environment Agency publication “Water Discharge and Groundwater (from point source) Activity Permits (EPR 7.01)” The membranes system will be fitted with periodic back pulsing and automatic chemical “clean in place” system.

Site Constraints – the area allocation within the Woolston WTW for the membrane filtration system and process plant is approximately 34.5 m by 26 m within an enclosed building. This area allowance is to include all associated secondary plant equipment and controls necessary for the performance of this element of the process plant.

Valor estimado IVA excluido

Horquilla: entre 3 000 000 y 4 000 000 GBP

5) **Información adicional sobre los lotes:**

The design development of the sewage process plant will be expected to commence as soon as possible after the appointment of the supplier.

The construction durations - installation dates and durations for the process plant will be identified within the tender documents

Lote Nº: 5

Denominación: Lot 5 – Odour Treatment Plant

1) **Breve descripción:**

The design supply installation and commissioning of the complete odour treatment process plant within the confines of the Woolston Wastewater Treatment Works (WTW).

Woolston Waste WTW is an existing municipal wastewater site within a general coastal location and is required to process effluent with a maximum daily flow of up to 42,077 cubic metres per day from a population of approximately 70,000.

2) **Vocabulario común de contratos públicos (CPV)**

45232420, 45232421, 42996000, 45252000, 45252100, 45252130

3) **Cantidad o extensión:**

Upstream process – none for the airflows.

Processing requirements – single stage chemical scrubber with activated carbon polishing. The process airflow to be treated by the chemical scrubber from the enclosed WTW with sludge de-watering is up to 481,00 cubic metres per hour. The treated air will be combined with building extracted air (114,540 cubic metre per hour) to give an airflow of up to 162,640 cubic metres per hour total flow for polishing by the activated carbon units. The hydrogen sulphide concentration in the discharge stack shall be no greater than 50 parts per billion by volume (ppbv) and the odour concentration to be no greater than 500 ouE per cubic metre. The removal of H<sub>2</sub>S in the chemical scrubber shall be no less than 99%.

Site Constraints – the area allocation within the Woolston WTW for the odour treatment process plant is approximately 20 m by 13 m within an enclosed building 11 m in height. This area allowance is to include all associated secondary plant equipment (excluding chemical storage) necessary for the performance of this element of the process plant.

Valor estimado IVA excluido

Horquilla: entre 2 000 000 y 3 000 000 GBP

5) **Información adicional sobre los lotes:**

The design development of the sewage process plant will be expected to commence as soon as possible after the appointment of the supplier.

The construction durations - installation dates and durations for the process plant will be identified within the tender documents

**Apartado IV: Procedimiento**

IV.3) **Información administrativa**

IV.3.3) **Condiciones para la obtención del pliego de condiciones y documentación complementaria**

Fecha límite para la recepción de solicitudes de documentos o de acceso a los mismos: 23.10.2013 - 12:00

IV.3.4) **Fecha límite para la recepción de ofertas y solicitudes de participación**

23.10.2013 - 12:00

IV.3.5) **Lengua(s) en que puede(n) redactarse los proyectos o las solicitudes de participación**